

美国推理小说之父写给孩子的智慧秘籍



埃勒里·奎因少年逻辑思维小说系列

断崖 红花鼠 谜案

[美] 埃勒里·奎因 著 黄琳 译



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Jie Li Publishing House



埃勒里·奎因少年逻辑思维小说系列

DUANYA HONG HUASHU MI'AN

断崖红花鼠谜案

[美] 埃勒里·奎因 著 黄琳 译



接力出版社
Publishing House

The Red Chipmunk Mystery

Copyright © 1946 by Ellery Queen

Copyright renewed by Ellery Queen

This edition arranged with JABBERWOCKY LITERARY AGENCY
through BIG APPLE AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2015 Jieli Publishing House Co., Ltd.

All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

断崖红花鼠谜案 / (美) 奎因著; 黄琳译. — 南宁: 接力出版社,
2015.5

(埃勒里·奎因少年逻辑思维小说系列)

书名原文: The red chipmunk mystery

ISBN 978-7-5448-3908-2

I. ①断… II. ①奎… ②黄… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第071273号

责任编辑: 袁怡黄 文字编辑: 朱丽丽 美术编辑: 卜翠红 责任校对: 刘会乔

责任监印: 刘冬 媒介主理: 张猛 版权联络: 董秋香

社长: 黄俭 总编辑: 白冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)

http://www.jielibj.com E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 三河市顺兴印务有限公司

开本: 880毫米×1250毫米 1/32 印张: 6.75 字数: 125千字

版次: 2015年5月第1版 印次: 2015年5月第1次印刷

印数: 00 001—18 000册 定价: 22.00元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440



目录

第一章	一切都是强普惹来的	1
第二章	杜纳交了新朋友	21
第三章	神奇的马车	41
第四章	快乐前行	63
第五章	杜纳发现不对劲	85
第六章	索克也来了	107
第七章	剪刀先生失踪了	129
第八章	杜纳遇险	151
第九章	杜纳在山洞里	171
第十章	剪刀先生又拉起手风琴	193
关于红松鼠习性的小知识		208

第一章

一切都是强普惹来的





杜纳紧紧抓着强普项圈上的链子，它是一只黑色的小苏格兰猎犬。他和朋友本·富兰克林正站在火车站18号入口附近，焦急地扫视着在这大山洞一般的车站里匆匆来往的人们。这是八月末的一个闷热的早晨，车站里的喧嚣混乱更是增添了几分烦躁。

尖锐的铃声突然响了起来，强普吓了一跳，挣扎着猛地拉紧了狗链，对着铃声汪汪大叫，像是在表示抗议。不一会儿，喇叭响了：“向西开往哈里斯堡、阿尔图纳、约翰斯敦、匹兹堡的列车从12号站台出发。开始上车！”机械工、司机、搬运工，还有满载着行李的手推车熙熙攘攘地从两个男孩身边挤过。人们大声呼喊说着再见，随处可见热烈告别的场面。

“这不是我的车。”杜纳说，“不过我希望弗隆先生能快点。”

本·富兰克林把手伸进口袋，掏出一只绿龟。它很小，比





五十美分的硬币大不了多少。他和杜纳焦急地盯着这只名叫沃特伯里的小龟，看到它伸出头和左前爪。

“哦，沃特伯里说现在是八点四十五分了。”本大叫，“和火车站的时间一样，它又说对了。你说弗隆先生是不是又睡过头了呀？”

弗隆先生是一家报社的记者，也是这两个男孩的朋友。他们都很佩服他，因为他是一名优秀的记者，不过他一直喜欢假装自己很懒。沃特伯里发觉周围有很多人，似乎被吓住了，紧张得立马把头缩回壳里。

本把被当作手表的绿龟收回口袋。杜纳说：“不会。他说他一定会来，你知道他是个讲信用的人。”

“嗯，希望他不要来得太迟。”本皱起眉头说，“我在来火车站的路上，往办公室里瞅了一眼，卡纳万先生说……”

“他来了！”杜纳喊道，他看到弗隆那胖胖的身子正沿着台阶急匆匆地往上跑，他还以为自己看错了呢。他跑得太急了，大颗大颗的汗珠从他那圆圆的脸上滴下来。他一边四处张望着寻找这两个男孩，一边拿着一块白色的大手绢擦着汗。

本跳起来挥舞着手臂，想引起索克·弗隆的注意。强普虽然不明白本为什么这么兴奋，但也跟着蹦起来。终于，索克看到了他们，朝他们笑了一下，松了一口气。

他边走向他们，边喘着气说：“要是就这么赶，我总有一天要中风。”

“弗隆先生，那是什么？”杜纳急切地问。

“什么什么？”索克慌忙往周围看了一圈。

“不是不是。”杜纳偷偷地笑着说，“你老是说的那个什么什么豆腐来着？”

索克反应过来说：“哦！心急吃不了热豆腐。我们现在不谈这个。没想到这么快你就要回家了，杜纳。那天你打电话说今天就走，我真的很惊讶。”他弯下腰，抓抓强普的耳朵，强普则把爪子搭在他的膝盖上，跟他打招呼。“你好，强普。不好意思，没有先跟你打招呼。”强普叫了两声，伸出红色的舌头乖乖坐下，一副很满意的样子。

“安妮·埃勒里姑妈原本让我再待十几天的，然后回伊登伯勒。”杜纳解释道，“但是我想给她一个惊喜。她生病了，如果我在开学前两周回去的话，也许能帮她做些事情。”

“真是个贴心的小家伙。什么时候开学？”

“九月初，只剩下几个星期了。”

“的确。”索克似乎有些惊讶，“时间过得太快了，整个夏天我才看了几场比赛，这么快就结束了。本，今天几号？”

“八月二十日。弗隆先生，我在来火车站的时候，往办公



室里瞅了一眼，卡纳万先生说……”

“唉，卡纳万先生，那个麻烦的家伙，他只是一个编辑而已，他哪里知道生活中什么东西重要。是吧，杜纳？”索克拍了拍杜纳的肩膀，问他坐火车到伊登伯勒要多长时间。

“不是很清楚。十二点钟到里弗顿，这车不到伊登伯勒的。火车从这里开到汤普逊维，往北到西伦敦，从那儿过伦敦河，之后往南到里弗顿。到那儿之后，我要打电话给品德勒先生，他或者布茨先生会开车接我回伊登伯勒。”

“这路有点绕。”

“是的。”杜纳笑着说，“但是只有这种方法，不然我就得走回去了。如果从这儿往南修条铁路到法姆侯姆，然后在里弗顿过河，那就只要走三十英里^①。但是现在要走一百多英里呢。”

“典型的远路成了回家最近的道。你确定品德勒先生会接你？他就是那个开了一家店，拥有镇子上唯一一部电话的人吗？”

“就是他。”杜纳回答道，脸上露出一点点担忧，不过转瞬即逝，“他会来接我的。”

“你的行李呢？”索克又问。

① 1英里相当于1.61千米。——本书脚注若无特殊说明，均为编者注

“我已经提前托运走了。”

“很明智。”索克笑道，“我们来看看你的车票。你确定带了吗？”

“带了。”杜纳边说边掏出口袋里的皮夹，打开给索克看。

索克看了一眼，发现皮夹里还放着十美元，惊讶地睁大了眼睛。“这是我在暑假里赚的。”杜纳一脸骄傲地说。

“嗯，我会，我……”索克说。

“是的。”杜纳打断了他的话，说，“今天早上把钱放进皮夹的时候，我想起那个特工麦克哈切特先生，他问我知不知道十美元钞票长啥样，我说不知道。那天你带我去造币厂，麦克哈切特先生还给我们看了假的十美元钞票。你还记得那天的事吗，弗隆先生？”

“记得，老桑迪·麦克哈切特也会记得的。”索克低下头看着杜纳，眼里满是赞叹和喜爱，“你帮桑迪破了那个案子啊。”^①

“嘿，我也出了力的，弗隆先生。”本急切地插了一句。

“那是当然了，本。”索克抓了抓本的头发表说。

“我说，弗隆先生，早上我瞟了一眼办公室，卡纳万先生说……”

^① 见《幽灵屋绿海龟谜案》。



“不管他！”索克打断本的话，看了一眼车站里挂着的大钟，“杜纳，我们得上车帮你找座位了。再过五分钟火车就开了，人马上会多起来的。”

索克搂着男孩们的肩膀，朝火车走去。没走几步，杜纳停了下来，手上的狗链拉得紧紧的。

强普的四条小短腿死死地趴在地上，乌溜溜的小眼睛直直盯着他们，一小绺黑毛耷拉在它的眼睛上。它摇晃着那根又粗又短的小尾巴，不愿意挪动。

“求求你，老兄，走吧！”杜纳用力拉着狗链。一听到杜纳跟它说话，强普立马抬起脚，昂首挺胸，大摇大摆地跟着他们走了。那样子似乎在说：“你们不跟我讲，我怎么知道你们要干吗？”

索克帮杜纳找了一节靠近火车头的车厢，里面空空的，还没什么人。等杜纳坐下来，把强普放在旁边的座位上，很多人才急急忙忙往车里走。这时本又从口袋里掏出沃特伯里，看完越发焦急起来。他大喊着：“弗隆先生，要九点了。卡纳万先生要你九点钟准时到他的办公室，他要你去报道那个监狱的事。”

“监狱的事！”索克重复了一遍，眼里立刻闪过优秀新闻记者独有的那种永不满足的好奇，“什么监狱的事？”

“有内部消息说，两名罪犯昨晚越狱了。”本小声而又快

速地说，杜纳边听边兴奋地睁大了眼睛。“卡纳万先生想让你去做报道，但是……”

“他说我要等到其他报纸都报道这件事了才会开始工作，是吧？”索克又打断他的话。

“对，他就是这么说的。弗隆先生，他……”

“快！快！快！”索克不屑地催促，“让他等去。再见，杜纳。嗯，希望不久以后就能再见到你。”

“再见，弗隆先生。”杜纳说着，有些哽咽，感觉喉咙里堵堵的，“谢谢你这段时间的照顾。再见，本。我会写信给你的，你也要跟我讲这边的事哦。”

“一定。”本握了握杜纳的手，回头对索克说，“快点，弗隆先生，我们得快点下去了，火车要开了。”

“嗯，不然我们就要跟杜纳一起去伊登伯勒了。”索克跟着本沿着走道往车门跑去，那样子像是一只蹦来跳去的大犀牛。

“再见！”索克边跳下车边喊。

杜纳把脸贴在车窗上，依依不舍地朝他们挥着手，直到他们消失在视野中。强普爬上他的膝盖，对着窗外叫了一声，似乎也在跟他们道别。

火车开了，车轮咔嚓咔嚓有规律地转着，杜纳坐回位置上。他感觉眼睛有点痛，努力眨了几下。他坐在那里，脑子里



闪现的全是这个暑假他在这里度过的美妙时刻，回想着自己跟本在一起做的有趣的事。本·富兰克林是报社的小工，长大之后，有可能成为像索克·弗隆一样的记者。

这些回忆都十分美好，但是杜纳有些难过。这个暑假认识的人中，很有可能今后一辈子都不会再见到了。更糟糕的是，就在他暗自难过的时候，查票员走到他身旁，说：“你不能把狗放在这里，知道吗？”

杜纳吓了一跳，立马把强普从座位上拎起来，放在自己的座位下，不安地说：“先生，我不知道。它很安静的，不会乱叫。我把它放在座位下。”

“你有票吗？”查票员问道。他长得又高又瘦，一脸苦相，似乎刚刚咬了一大口苦瓜一样。杜纳急忙掏出钱包，拿出车票。查票员在上面打了一个孔，把它塞进自己的口袋里，转头向身后的乘警示意。

“把这条狗带到行李车去。”

杜纳慌忙弯下腰，抓起强普，紧紧地抱到怀里。他抬头看着查票员，恳求道：“您能不能让它跟我一起待在这儿？它会……”

“小子，听话。”查票员大声说，“你想给我找麻烦吗？”

“不，先生！我……我……”

“它必须到行李车去。”他勉强地添了一句，“如果你想的话，可以跟它一块去。”

“来吧，孩子。”乘警笑着拍了拍强普的头。“你会喜欢那里的。”他在杜纳耳边悄悄地说。

杜纳跟着乘警穿过走道和车门，来到另一节车厢。强普跟在他后面，边走边嗅着身边那些不同寻常的气味。

他们到放行李的车厢时，碰到了个满脸笑容的矮胖男人，他正往一张高高的桌上放着什么，桌子是和车厢连在一起的。男人的肚子跟他的脸一样，圆鼓鼓的。头上戴着一顶制服帽，好像随时都会掉下来。乘警跟他打招呼的时候，他在把一笼活鸡挪到车厢的另一边。乘警开玩笑地说：“嘿，查理，又来了两个客人，他们要去里弗顿，可不要把他们误放进鸡笼里啊。”胖子看着强普笑了起来，乘警挥挥手走了。

“这是条苏格兰猎犬吧？”他边说边对着强普笑，圆圆的肚子一颤一颤的。强普正闻着一笼鸡的气味。他又说：“不知道为什么，我一看到这种狗就想笑。它咬人吗？”

“不，它很温和的。”杜纳说。就在这时候，一只鸡从笼子里伸出头来，一下啄在强普的鼻子上。强普吃了一惊，急忙往后一跳，一下摔了个四脚朝天。它对着鸡汪汪叫了一声，胖子立马哈哈大笑起来。

强普抬头看着他，摇了摇短短的尾巴，有点尴尬的样子。



它顺势趴在地上，伸伸后腿，咧了咧嘴，似乎在说：“好吧。我们交个朋友吧，但是不要动手动脚哦。天太热了。”它伸出红红的舌头，开始喘气。

“哈哈哈哈！”胖子又笑了起来，然后从口袋里拿出一块圆圆的大手表，看了看说，“嗯，我要工作了。在我们到汤普逊维前，我得把所有东西都整理好。我把门的上半部分打开，这样会凉快些。”

“谢谢。”杜纳看着拥挤的车厢说，“希望不会碍您的事。”

“只要你站在门边就不会碍事。别客气，随便啊。”

胖子打开门的上部，杜纳和强普走过去靠在关着的那部分上。杜纳的肩膀正好跟关着的门齐高，所以他能够看到外面漂亮的乡间景致。火车已经离开了城里，绿茵茵的草地，牧草很深，偶尔能看到平缓的溪流从草地中蜿蜒而过。头顶上，白色的云朵急速地在蓝天中飘动，西边远处隐隐约约能看见青山的轮廓。

杜纳看了一会儿，抱起强普，扶着它，让它把鼻子架在门上，想跟它一起欣赏外面的风景，但是看了几分钟，强普就开始扭来扭去。杜纳没办法，只好说：“好吧。如果你不想看的话，就别看了。回去睡觉吧。”他把它放回到地板上，它就蜷起身子，闭上眼睛，甩了甩尾巴，表示自己没有生气。

向外面看了一段时间，杜纳也有些累，他转过头看那个矮

胖的乘警挪东西，把箱子、袋子、盒子、笼子一一放好。杜纳本来想去帮他，但是转念一想，还是决定坐着不动，因为他可能会把东西放错，最后害人家丢了东西，那可就帮倒忙了。

杜纳再次看向外面的时候，车速降了一点，要穿过道口。火车鸣了三次汽笛，声音又响又尖，吓得强普立马站起来，对着天汪汪直叫。胖乘警又笑得前仰后合，杜纳还真担心他这样会笑出毛病来，所以他让强普安静下来，不要出声。

外面的房子越来越多，越来越密，已经看不到养着马和牛的牧场了，杜纳就问乘警是不是快到汤普逊维了。

“是的。”乘警说着，拿起头上的帽子，擦了擦额头上的汗，“还有几分钟就到了。这是一个大站，我们要再接一两节车厢，所以要停十分钟左右。你可以带着你的狗到站台上去遛一遛。”

“太好了。”杜纳很高兴。

“不要跑远了。”

“不会的。”杜纳回答，心想这次旅行看起来还不赖。

本来跟本·富兰克林和索克·弗隆分别，他心里就够难受的了，后来查票员对强普又不好，这让他感觉更糟糕。不过现在他觉得很高兴。等下带着强普到站台上威风凛凛地走一圈，它肯定也会高兴起来的。一般要是有人找强普的麻烦，它到处走一走就消气了。